

## Examples of the accusative of respect

οὐκ οἶδα πλὴν ἓν, ὅτι θυεῖαν ἐσπέρας  
ὑπερφυᾶ τὸ μέγεθος εἰσηνέγκατο.

*I don't know except for one thing - last night she brought in a huge great mortar.*

Aristophanes Peace 227-8

ὡς φάτο, γήθησεν δὲ βοὴν ἀγαθὸς Διομήδης·

*So spake he, and Diomedes, good at the warcry, waxed glad.*

Homer Iliad 6.214

ὡς φάτο, γήθησεν δὲ βοὴν ἀγαθὸς Διομήδης·

*So spake he, and Diomedes, good at the warcry, waxed glad.*

Homer Iliad 6.214

οὐ γὰρ ἂν δέσποιν' ἐμῆ

Μήδεια πύργους γῆς ἔπλευσ' Ἴωλκίας

ἔρωτι θυμὸν ἐκπλαγεῖσ' Ἰάσονος·

*For then my lady Medea would not have sailed to the towers of Iolcus, her heart smitten with love for Jason,*

Euripides Medea 6-8

γυνὴ γὰρ τᾶλλα μὲν φόβου πλέα

κακὴ τ' ἐς ἀλκὴν καὶ σίδηρον εἰσορᾶν·

ὅταν δ' ἐς εὐνήν ἡδίκημένη κυρῆι,

οὐκ ἔστιν ἄλλη φρήν μαιφονωτέρα.

*Usually a woman is full of fear, and is not capable of looking on battle and cold steel, but when she is wronged in the bedroom there is no-one with fouller intent.*

Euripides Medea 263-266